

Cantata Pastorale

per la nascita di Nostro Signore

Alessandro Scarlatti

(Italy, 1660 - 1725)

Voice part

Cantata Pastorale

per la nascita di Nostro Signore

Alessandro Scarlatti
(Italy, 1660 - 1725)

1. Sinfonia


Soprano



2. Recitative

(O di Betlemme altera povertà)

42



O di Bet-lem-me al-te-ra po-ver-tà ven-tu-
O Bethlehem's noble & fortunate poverty!

45 *say kee fay-chogni kosa*




-ro-sa! se chi fe-ce o-gni co-sa, se chi muo-ve o-gni sfe-ra in te di-
since He who made all things, since He who moves all the spheres, to you descends,

48 *-shen- loo-chay, nay suoy*



-scen-de, e l'Au-tor del-la lu-ce, nei suoi pri-mi va-gi-ti, a te, a
and the Creator of light, with his first infant cries, on you

51 *ree-splen-*



te ri-splen - de.
sheds light.

3. Aria (Dal bel seno d'una stella)

Dal bel se - no
From the fair bosom

61 *spoon-tuh noy*

d'u - na stel - la Spun - ta a noi l'e - ter - no So - le
of a star beams on us the eternal light.

65

Dal bel se - no d'u - na stel - la Spun - ta a noi, spun - ta a

69 *√ p* *(√)*

noi l'e - ter - no So - le, l'e - ter - no, l'e - ter - no So -

73 *Fine*

- le.

Duhoo-na poo-ra 7Der-jee-nella nuhy - kway juh

Da u - na pu - ra ver - gi - nel - la Nac - que già l'e - ter -
From a pure young virgin has sprung now

82 *√*

- na, l'e - ter - na pro - le. Da u - na pu - ra ver - gi - nel - la
the Child of the Eternal.

86 *√*

Nac - que già, nac - que già l'e - ter - na pro - le.

Dal Segno

4. Recitative (Presa d'uomo la forma)

Pray-suh *allay jeh-lee-day tempray deenclementay stuh-jo-nay so-*

Pre-sa d'uo - mo la for-ma, al - le ge - li - de tem - pre d'in - cle - men - te sta - gio - ne sog -
Having taken human form, to the icy harshness of the inclement season

92 *-juh-chay* *duh-chehr-bo*

- gia - ce il gran Bam - bi - no. E d'a - cer - bo des - ti - no
is subjected the (holy) Child. And of a bitter destiny

95 *-rayal ree-* *-tuh kuh-* *-poeen-no-chen-tay*

per sot - trar - re al ri - go - re l'u - ma - ni - tà ca - den - te, Del suo cor - po in - no - cen - te
to save from the rigours fallen humanity, of his innocent body

98 *fuh skoodo uh noy luh-puh-seeo-nuh-to*

fa scu - do a noi l'ap - pas - sio - na - to a - mo - re.
he makes a shield for us of compassionate love.

5. Aria (L'autor d'ogni mio bene)

Luhoo-

L'au - tor d'o - gni mio be - ne
The author of all my good

110 *shol-yay lay meeay kuh-tay-nay, Eh* *-toeen fuh-shay*

Scio - glie le mie ca - te - ne, E stret - to, stret - to, e stret - to in fa - see, e
loosens my bonds, (yet) is bound in swaddling clothes.

113

stret-to in fa- sce, l'Au- tor d'o- gni mio be- ne Scio- glie le mie ca- te- ne, scio -

116

- glie le mie ca- te - ne, E stret- to in fa- sce, e stret- to, stret- to, stret- to in fa- sce.

1.

120

Eel too-toay fay duhl

Il tut - to ei fe dal
Everything he made from

122

noo-luh, eh-poor lo veh - joeen koo-luh, eheen tehr-ruh nuh-

nul - la, Ep - pur lo veg - gio in cul - la, E in ter - ra na -
nothing, yet I see him in a cradle, he on earth is born.

124

-shay

- sce, Il tut - to ei fe dal nul - la, Ep - pur lo veg - gio in

126

Da Capo

cul - la, E in ter - ra na - sce, in ter - ra, in ter - ra na - sce.

2.

130

3

6. Recitative (Fortunati, fortunati pastori!)

juh-kay veh duh-toeen

For - tu - na - ti, for - tu - na - ti pas - to - ri! giac - chè v'è da - to in
Blest shepherds! since it was given to you

135

kayeel

eem-

een-

sor - te Che il si - gnor del - la vi - ta, im - mor - ta - le, in - cre -
in your fate, that the Lord of life, immortal, uncreated,

137

reh-spee-ree

luhoo-ray pree-myeh-ray

joo-

- a - to re - spi - ri fra di voi l'au - re pri - mie - re! Al dol - ce suon giu -
breathes among you the air first! To the sweet joyful sound

140

-lee-vo dee tsum-po-nyayeen-no-chen-tay

fuht-to

- li - vo di zam - po - gne in - no - cen - te, D'un Dio fat - to mor -
of innocent reed pipes, of God made man

142

kohr-ray-tayuh chay-lay-brah

- ta - le Cor - re - te, cor - re - te a ce - le - brar l'al - to Na - ta - le!
hasten to celebrate the noble birth!

7. Aria (Toccò la prima sorte)

(Luh-shuh-tayee vo-streear-men-teeay



Musical notation for measures 13-15. Measure 13 contains a whole rest. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 12/8.

Toc - cò la pri - ma sor - te a
La - scia - te i vo - stri ar - men - ti e
Touched the foremost fate
Leave your flocks

160 *luh kuh-pun-nuh)*

Musical notation for measures 160-162.

voi, pas - to - ri, Toc - cò la pri - ma sor - te a
la ca - pan - na La - scia - te i vo - stri ar - men - ti e
on you, shepherds,
and your hut,

164 *pehr-kay Jeh-soo luh-gnel-lo*

Musical notation for measures 164-166.

voi, pas - to - ri, Per - chè si fa Ge - sù di Dio l'A - gnel - lo,
la ca - pan - na, Ab - ban - do - na - te sì le pe - co - rel - le,
because Jesus makes himself of God the Lamb.
Abandon, yes, the sheep,

167 (*> p*)

Musical notation for measures 167-169.

l'A - gnel - lo, l'A - gnel -
le pe - co - rel - le, le pe - co -

170 (*f*)

Musical notation for measures 170-172.

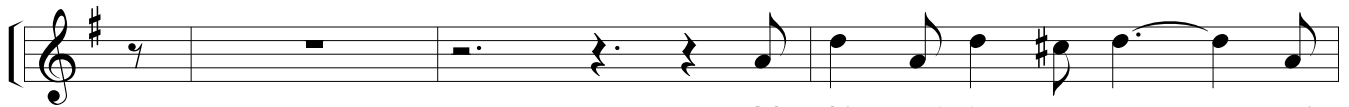
- lo, per - chè si fa Ge - sù di Dio l'A - gnel - lo,
- rel - le, ab - ban - do - na - te sì le pe - co - rel - le,

173 last time, to Coda

Musical notation for measure 173.

di Dio l'A - gnel - lo.
le pe - co - rel - le.

175

Of-free-tayal-luh soouh koo - nuhee

Of - fri - te al - la sua cu - na i
 V'è u - na spe - ran - za in lui che

*Offer at his cradle
 There is a hope (to be had) in him which*

178

*kooaw-ree**Mee-ruh-tay kwun-toay vuh - goay*

vo - stri cuo - ri,
 non v'in-gan - na,
*your hearts,
 will not deceive you,*

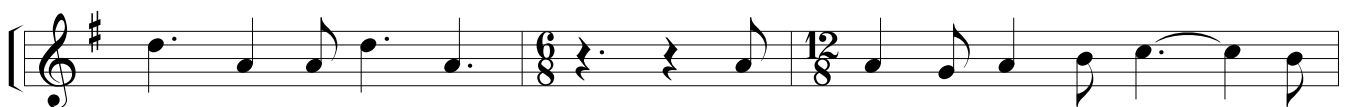
Mi - ra - te quan - to è va - go e
 E che vi può dar lo - co in
*see how winsome he is and
 and which can give you a place*

181



quan - to è bel - lo, quan - to è va - go, quan - to è bel - lo, mi -
 fra le stel - le, fra le stel - le, fra le stel - le. Spe -
*how beautiful he is.
 among the stars.*

184



- ra - te, mi - ra - te!
 - ran - ta, spe - ran - ta!

Of - fri - te al - la sua cu - na i
 V'è u - na spe - ran - za in lui che

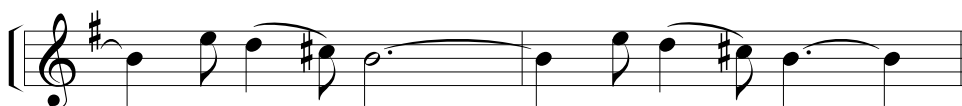
187



vo - stri cuo - ri, Mi - ra - te quan - to è va - go e quan - to è bel - lo,
 non v'in-gan - na, E che vi può dar lo - co in - fra le stel - le,

190

Dal Segno



e va - go è bel - lo.
 le stel - le, le stel - le.

Coda₁₉₂